

Distr.: General
31 August 2020
Arabic
Original: English

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الخامسة والسبعون

الجمعية العامة
الدورة الرابعة والسبعون
البندان 31 (أ) و 63 من جدول الأعمال
منع نشوب النزاعات المسلحة: منع نشوب النزاعات المسلحة
الحالة في أراضي أوكرانيا المحتلة مؤقتًا

رسالة مؤرخة 28 آب/أغسطس 2020 موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم طيه بيانًا صادرًا عن وزارة خارجية أوكرانيا فيما يتصل بالزيارة غير القانونية التي أجراها رئيس الاتحاد الروسي إلى جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول، وأوكرانيا، إقليم أوكرانيا الذي تحتله روسيا مؤقتًا (انظر المرفق).

وأرجو ممتنًا تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البندان 31 (أ) و 63 من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سيرغي كيسليتشيا
السفير
الممثل الدائم



الرجاء إعادة استعمال الورق



رسالة مؤرخة 28 آب/أغسطس 2020 موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لأوكرانيا لدى الأمم المتحدة

بيان صادر عن وزارة خارجية أوكرانيا فيما يتصل بالزيارة غير القانونية التي أجراها رئيس
الاتحاد الروسي إلى جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول،
أوكرانيا - إقليم أوكرانيا الذي تحتله روسيا مؤقتاً

27 آب/أغسطس 2020

تعرب وزارة خارجية أوكرانيا عن احتجاجها الشديد على "زيارة" أخرى قام بها رئيس الاتحاد الروسي
فلاديمير بوتين إلى إقليم أوكرانيا المحتل مؤقتاً - جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول،
والتي بدأت في 27 آب/أغسطس 2020، وهي زيارة أخرى لم يتم الاتفاق بشأنها مع أوكرانيا.

ولا تزال أوكرانيا تعتبر هذه "الزيارة"، وكذلك جميع رحلات المسؤولين الروس الأخرى إلى جمهورية
القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول المحتلتين مؤقتاً، التي لم يتم الاتفاق بشأنها مع أوكرانيا،
انتهاكاً جسيماً لسيادة دولة أوكرانيا وسلامة أراضيها، وتجاهلاً بيناً وخبيثاً من الجانب الروسي لقواعد ومبادئ
القانون الدولي المعترف بها عموماً، بما في ذلك ميثاق الأمم المتحدة وقرارات الجمعية العامة للأمم المتحدة
والالتزامات الاتحاد الروسي بموجب المعاهدات الثنائية والمتعددة الأطراف التي تضم بين أطرافها أوكرانيا
والاتحاد الروسي.

ولا يمكن لبناء الطريق، شأنه شأن أي إجراء آخر تتخذه السلطة القائمة بالاحتلال، أن يؤدي
بأي حال من الأحوال إلى تغيير الوضع القائم على أساس دستوري لجمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي
ومدينة سيفاستوبول باعتبارهما جزءاً لا يتجزأ من أراضي أوكرانيا ضمن حدودها المعترف بها دولياً.

وستعمل أوكرانيا باستمرار على توسيع نطاق الجزاءات الوطنية والدولية المفروضة على الأفراد
والكيانات القانونية الضالعة في أنشطة غير قانونية في أراضي جمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة
سيفاستوبول المحتلتين مؤقتاً من قبل الاتحاد الروسي.

ولقد أرسلت إلى وزارة الخارجية الروسية مذكرة شفوية مع احتجاج بشأن "زيارة" رئيس الاتحاد
الروسي لجمهورية القرم المتمتعة بالحكم الذاتي ومدينة سيفاستوبول.